



別記第七十一号の二様式 (第五十条の二関係) (表)

日本国政府法務省

Ministry of Justice, Government of Japan

番 号

No. 22東第40 号

年月日

Date 平成22年9月 日

出頭確認書
CONFIRMATION OF APPEARANCE

殿

To: I NI NY

1 氏 名

Name

I NI A Y I

女 Female

Last

First

Middle

2 生年月日 (年齢)

Date of Birth (Age) 197 年 月 3 日 (3 歳)

Year

Month

Day

3 国 籍

Nationality

タイ

4 居 住 地

Present Address in Japan

茨城県.....田1. -1.

あなたが平成22年9月 日13時 分に東京入国管理局
に出頭したことを確認しました。

出国命令を受けようとする場合には、裏面に記載された注意事項を守ってください。

I hereby confirm that you appeared at Tokyo Regional Immigration Bureau at 1: PM
of 10-Sep-

Please comply with the notice on the reverse if you wish to receive a departure
order.

法 務 省 東京入国管理局

Ministry of Justice Tokyo Regional Immigration Bureau

入国警備官

官 職

Government Post

署 名

Signature

注 意

Notice

ア 常に本状を携帯するとともに、本状を持参の上、下記の出頭日及び出頭場所に出頭してください。

Please always carry this paper on your person, and bring this paper when you appear at the following place at the following time.

イ 下記の出頭日時及び出頭場所に正当な理由なく出頭しない場合には、出国命令を受けることはできません。

In the event that you do not appear at the following place at the following time without an appropriate reason, you will not be able to receive a departure order.

ウ 本状は本邦での在留を認めるものではなく、本状を所持していても不法滞在状態にあることには変わりありません。

This paper does not permit your stay in Japan and you are still under the status of illegal stay even if you have this paper.

エ 本状を他人に譲渡・供与してはいけません。

You must not transfer or supply this paper to others.

オ 本状を破損・紛失した際は、入国管理官署に届け出てください。

If this paper is damaged or lost, please notify an officer of the Immigration Office.

次回以降出頭日時及び出頭場所

The time and place for further appearances

第2回目(The second time)	平成 22 年 9 月 日 時 分	指示印	確認印
出頭日時		Instruction seal	Confirmation seal
The time for the appearance	Sep-10 3 AM		
出頭場所	東京入国管理局		
The place for the appearance	Tokyo Regional Immigration Bureau		
第3回(The third time)	年 月 日 午前/午後 時 分	指示印	確認印
出頭日時		Instruction seal	Confirmation seal
The time for the appearance	Year Month Day : am/pm		
出頭場所	東京入国管理局		
The place for the appearance	Tokyo Regional Immigration Bureau		
第4回(The fourth time)	年 月 日 午前/午後 時 分	指示印	確認印
出頭日時		Instruction seal	Confirmation seal
The time for the appearance	Year Month Day : am/pm		
出頭場所	東京入国管理局		
The place for the appearance	Tokyo Regional Immigration Bureau		
第5回(The fifth time)	年 月 日 午前/午後 時 分	指示印	確認印
出頭日時		Instruction seal	Confirmation seal
The time for the appearance	Year Month Day : am/pm		
出頭場所	東京入国管理局		
The place for the appearance	Tokyo Regional Immigration Bureau		

備考

Notes

通知書

2010年

9月

日

No.

22

Date to appear

次回出頭日時

9

月

3

日 (On

}, SEP)

08:

次回出頭時に 9 月 29 日から 10 月 日までの間の出国便 (日本～最終目的地) の「予約済みの航空券」もしくは「航空券予約確認書及び領収書」を持参してください。

なお、出頭時間に遅れると、当日手続ができない場合がありますので注意してください。

You are required to appear to TOKYO Immigration Bureau with holding the *airline ticket* (*voucher and receipt*) as confirmed all the route from Japan to your final destination Between

SEP

and

OCT

In case you are late for designated time, your procedure will not be completed on the day.

法務省 東京入国管理局 調査第三部門 電 03-5796-7257
The Ministry of Justice, Tokyo Immigration Bureau, Third Investigation Department